

# INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

Año de referencia 2022



*Presentado por*  
**Servicio de Aguas  
de Wildwood**

Los propietarios deben distribuir esta información a cada inquilino tan pronto como sea posible, pero a más tardar tres días hábiles después de su recepción. La entrega debe hacerse en mano, por correo postal o electrónico, y colocando la información en un lugar visible a la entrada de cada local de alquiler, de conformidad con el artículo 3 de la L.P. 2021, c. 82 (C.58:12A-12.4 et seq.).

PWS ID#: 0514001



## Nuestra misión continúa

Una vez más nos complace presentar nuestro informe anual sobre la calidad del agua, que abarca todas las pruebas realizadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2022. A lo largo de los años, nos hemos dedicado a producir agua potable que cumple todas las normas estatales y federales. Nos esforzamos continuamente por adoptar nuevos métodos para suministrarle agua potable de la mejor calidad. A medida que surgen nuevos retos para la seguridad del agua potable, nos mantenemos alerta para cumplir los objetivos de protección de las fuentes de agua, conservación del agua y educación de la comunidad, al tiempo que seguimos atendiendo las necesidades de todos nuestros usuarios de agua. Recuerde que siempre estamos a su disposición si tiene alguna pregunta o duda, acerca de su agua.

### Sobre nuestras infracciones

Durante el primer trimestre de 2023 y el segundo trimestre de 2022, no controlamos ni analizamos los trihalometanos totales (TTHM) ni la suma de cinco ácidos haloacéticos (HAA5) en el mes correcto. Estas muestras se tomaron en el trimestre correcto y los resultados estaban dentro de los parámetros del NJDEP. Debido a que las muestras no se tomaron en el mes correcto, técnicamente no completamos todos los controles o pruebas requeridos para TTHM o HAA5 y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de su agua potable durante ese mes. Hemos tomado las medidas necesarias para garantizar que el control y los informes correspondientes se realicen en el mes adecuado.

Durante el cuarto trimestre de 2022, no controlamos ni analizamos las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS), el 1,2,3-tricloropropano (1, 2, 3-TCP), el dibromuro de etileno (EDB) ni el 1,2-dibromo-3-cloropropano (DBCP). Debido a que no se tomaron estas muestras, no completamos todos los requisitos de control y análisis de PFAS, 1, 2, 3-TCP, EDB o DBCP y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de su agua potable durante ese trimestre. Hemos tomado las medidas necesarias para garantizar que se realicen los controles e informes adecuados.

Durante el primer trimestre de 2023, no controlamos ni analizamos la presencia de PFAS en uno de nuestros siete puntos de entrada. Debido a que no se tomó esta muestra, no completamos todos los requisitos de control y análisis de PFAS y, por lo tanto, no podemos estar seguros de la calidad de su agua potable durante ese trimestre. Hemos tomado las medidas necesarias para garantizar que se realice un control y una notificación adecuados.

### Información adicional

Por favor, comparta esta información con todas las personas que beben esta agua, especialmente con aquellas que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, residencias de ancianos, escuelas y empresas). Para ello, coloque este aviso en un lugar público o distribuya copias en mano o por correo.

### Plomo en las tuberías domésticas

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de los materiales y componentes asociados a las tuberías de servicio y la fontanería doméstica. Somos responsables de suministrar agua potable de alta calidad, pero no podemos controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de fontanería. Si el agua ha estado en el grifo durante varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo tirando de la cadena durante 30 segundos o dos minutos antes de utilizarla para beber o cocinar. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua, le recomendamos que la analice. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en la línea directa de agua potable segura (800) 426-4791 o en [www.epa.gov/safe-water/lead](http://www.epa.gov/safe-water/lead).

“

Miles han vivido sin amor, ni uno sin agua.”

—W.H. Auden

### ¿De dónde viene mi agua?

Nuestra fuente de agua son los pozos de la estación de bombeo de Río Grande, situada en la Ruta 47, en Middle Township. Estos pozos extraen agua de la Holly Beach, Estuarine, Cohansey, y Kirkwood.



### ¿PREGUNTAS?

Para obtener más información sobre este informe, o para cualquier pregunta relacionada con el agua potable, por favor llame a Michael McIntyre, Director de Servicios Públicos, al (609) 846-0600.

## Sustancias que puede contener el agua

Para garantizar que el agua del grifo sea potable, la EPA de EE.UU. establece normas que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento de agua. La normativa de la U.S. Food and Drug Administration establece los límites de contaminantes en el agua embotellada, que debe proporcionar la misma protección para la salud pública. Es razonable esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de estos contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud.

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales, en algunos casos material radiactivo y sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Entre las sustancias que pueden estar presentes en el agua de origen se incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, explotaciones agropecuarias o fauna salvaje;

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden aparecer de forma natural o proceder de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura;



Pesticidas y herbicidas, que pueden proceder de diversas fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales urbanas y los usos residenciales;

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo y que también pueden proceder de gasolineras, aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos, pluviales urbanas y sistemas sépticos;

Contaminantes radiactivos, que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de actividades mineras.

Para obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos sobre la salud, llame a la línea directa de la EPA de EE.UU. sobre agua potable segura al (800) 426-4791.

### Declaración de derechos del cliente

Encontrará su Declaración de Derechos del Cliente actualizada en [www.wildwoodnj.org/waterutility](http://www.wildwoodnj.org/waterutility).

## Definiciones

**90 %ile:** Los niveles notificados de plomo y cobre representan el percentil 90 del número total de lugares analizados. El percentil 90 es igual o superior al 90% de nuestras detecciones de plomo y cobre.

**AL (Nivel de Acción):** La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

**MCL (Nivel Máximo de Contaminante):** El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se fijan lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

**MCLG (Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante):** El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

**MRDL (Nivel Máximo de Desinfectante Residual):** El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

**MRDLG (Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual):** El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

**NA:** No aplicable.

**ND (No detectado):** Indica que la sustancia no se ha encontrado en los análisis de laboratorio.

**pCi/L (picocurios por litro):** Medida de radiactividad.

**ppb (partes por billón):** Una parte de sustancia por mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).

**ppm (partes por millón):** Una parte de sustancia por millón de partes de agua (o miligramos por litro).

**ppt (partes por billón):** Una parte de sustancia por billón de partes de agua (o nanogramos por litro).

**RUL (Límite superior recomendado):** Estas normas se elaboran para proteger las cualidades estéticas del agua potable y no se basan en la salud.

**TT (Técnica de tratamiento):** Proceso necesario para reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

## Participación comunitaria

Le invitamos a participar en nuestro foro público y a expresar sus preocupaciones sobre el agua potable. Nos reunimos el segundo y cuarto miércoles de cada mes a las 5:00 p.m. en el Ayuntamiento, 4400 New Jersey Avenue.



## Resultados de las pruebas

Nuestra agua se controla para detectar muchos tipos diferentes de sustancias según un programa de muestreo muy estricto, y el agua que suministramos debe cumplir normas sanitarias específicas. Aquí sólo mostramos las sustancias detectadas en nuestra agua (puede solicitar una lista completa de todos nuestros resultados analíticos). Recuerde que la detección de una sustancia no significa que el agua nuestro objetivo es mantener todas las detecciones por debajo de sus respectivos niveles máximos permitidos. Estamos obligados a controlar periódicamente el agua potable para detectar contaminantes específicos. Los resultados de los controles periódicos son un indicador de si el agua potable cumple las normas sanitarias.

Llámenos al (609) 886-9231 para averiguar cómo hacer que analicen su agua en busca de plomo. Las pruebas son esenciales porque no se puede ver, saborear u oler el plomo en el agua potable.

El Estado recomienda controlar determinadas sustancias menos de una vez al año porque las concentraciones de estas sustancias no cambian con frecuencia. En estos casos, se incluyen los datos de la muestra más reciente, junto con el año en que se tomó la muestra.

## Información importante para la salud

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunodeprimidas, como los enfermos de cáncer sometidos a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los lactantes pueden correr un riesgo especial de contraer infecciones. Estas personas deben pedir consejo sobre el agua potable a sus proveedores de atención sanitaria. Las directrices de la EPA/CDC (Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades) de EE.UU. sobre los medios adecuados para reducir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura en (800) 426-4791.

### SUSTANCIAS REGULADAS<sup>1</sup>

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	MCL [MRDL]	MCLG [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Cloro- (ppm)	2022	[4]	[4]	0.25	0.18–0.48	No	Aditivo para el agua utilizado para controlar los microbios
Dibromocloropropano [DBCP] (ppt) <sup>3</sup>	2022	200	0	ND	ND	No	Escorrentía/lixiviación del fumigante del suelo utilizado en la soja, el algodón, las piñas y los huertos.
Dibromuro de etileno [EDB] (ppt) <sup>3</sup>	2022	50	0	ND	ND	No	Vertidos de refinerías de petróleo
Ácidos haloacéticos [HAA]-Etapa 2 (ppb) <sup>3</sup>	2022	60	NA	4.78	2.0–6.8	No	Subproducto de la desinfección del agua potable
Nitrato (ppm)	2022	10	10	ND	ND	No	Escorrentía por el uso de fertilizantes; Lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; Erosión de depósitos naturales.
Ácido perfluorononanoico [PFNA] (ppt) <sup>3</sup>	2022	13	NA	ND	ND	No	Vertidos de fábricas de productos químicos industriales
Ácido perfluorooctanosulfónico [PFOS] (ppt) <sup>3</sup>	2022	13	NA	0.08	ND–0.60	No	Utilizado en la producción de teflón, espumas contra incendios, limpiadores, cosméticos, grasas y lubricantes, pinturas, pulimentos, adhesivos y películas fotográficas.
Ácido perfluorooctanoico [PFOA] (ppt) <sup>3</sup>	2022	14	NA	0.36	ND–1.5	No	Se utiliza en la producción de teflón, espumas contra incendios, limpiadores, cosméticos, grasas y lubricantes, pinturas, pulimentos, adhesivos y películas fotográficas.
Bacterias coliformes to (% muestras positivas)	2022	TT	NA	0.8	ND–0.8	No	Presente de forma natural en el medio ambiente
TTHM [trihalometanos totales]-Etapa 2 (ppb) <sup>3</sup>	2022	80	NA	32.4	18.7–54	No	Subproducto de la desinfección del agua potable

### Se recogieron muestras de agua del grifo para realizar análisis de plomo y cobre en puntos de muestreo de toda la comunidad<sup>2</sup>

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	AL	MCLG	CANTIDAD DETECTADO (90 %ILE)	SITIOS POR ENCIMA AL/TOTAL SITIOS	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Cobre (ppm)	2020	1.3	1.3	0.12	0/30	No	Corrosión de los sistemas de fontanería domésticos; Erosión de los depósitos naturales
Plomo (ppb)	2020	15	0	5	0/30	No	Corrosión de los sistemas de fontanería domésticos; Erosión de los depósitos naturales



## SUSTANCIAS SECUNDARIAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	RUL	MCLG	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Hierro (ppb)	2022	300	NA	260	260-260	No	De origen natural
Manganeso (ppb)	2022	50	NA	17	17-17	No	Lixiviación de depósitos naturales

## SUSTANCIAS NO REGULADAS

SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	ORIGEN TÍPICO
1,2,3- Tricloropropano [1,2,3 TCP] (ppb) <sup>3</sup>	2022	0.004	ND-0.10	Removedor de pintura o barniz; Agente limpiador y desengrasante; Disolvente

<sup>1</sup> En virtud de una exención concedida el 30 de diciembre de 1998 por el NJDEP, nuestro sistema no tiene que controlar los productos químicos orgánicos sintéticos/pesticidas porque varios años de pruebas han indicado que estas sustancias no están presentes en nuestra fuente de agua. Los reglamentos de la Ley de Agua Potable Segura permiten exenciones de control para reducir o eliminar los requisitos de control de amianto, productos químicos orgánicos volátiles y productos químicos orgánicos sintéticos. Nuestro sistema recibió exenciones de control para los productos químicos orgánicos sintéticos y el amianto.

<sup>2</sup> Wildwood Water Utility está obligada a realizar muestreos trianuales de plomo y cobre, que incluyen 30 muestras entre junio y septiembre. Ninguna de las muestras tomadas superó el nivel de acción.

<sup>3</sup> Infórmese sobre nuestras infracciones

## Índices de susceptibilidad de las fuentes del Departamento de Aguas de la ciudad de Wildwood<sup>1</sup>

El Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey (NJDEP) ha completado y emitido un Informe y Resumen de Evaluación del Agua de Origen para este sistema público de agua, que está disponible en [www.state.nj.us/dep/swap/index.html](http://www.state.nj.us/dep/swap/index.html) o poniéndose en contacto con la Oficina de Agua Potable Segura del NJDEP en el (609) 292-5550 o [watersupply@dep.nj.gov](mailto:watersupply@dep.nj.gov). Usted puede también puede ponerse en contacto con su sistema público de agua al (609) 846-0600

La tabla siguiente ilustra las clasificaciones de susceptibilidad para las siete categorías de contaminantes (y radón) para cada fuente del sistema. La tabla indica el número de pozos y tomas que han obtenido una clasificación alta (H), media (M) o baja (L) para cada categoría de contaminantes. Para las clasificaciones de susceptibilidad del agua comprada, consulte el informe de evaluación del agua de origen del sistema de agua específico.

Las siete categorías de contaminantes se definen al final de esta página. El NJDEP consideró que todas las aguas superficiales son altamente susceptibles a los patógenos; por lo tanto, todas las tomas recibieron una calificación alta para la categoría de patógenos. A efectos del Programa de Evaluación de las Aguas de Origen, los radionucleidos son más preocupantes en las aguas subterráneas que en las superficiales. Por consiguiente, no se determinó la susceptibilidad de las tomas de agua superficial a los radionucleidos, y todas recibieron una calificación baja.

Si un sistema se clasifica como altamente susceptible para una categoría de contaminante, no significa que un cliente esté o vaya a consumir agua potable contaminada. La clasificación refleja el potencial de contaminación del agua de origen, no la existencia de contaminación.

Los sistemas públicos de abastecimiento de agua deben controlar los contaminantes regulados e instalar tratamientos si se detectan contaminantes en frecuencias y concentraciones superiores a los niveles permitidos. Como resultado de las evaluaciones, el NJDEP puede personalizar (modificar) los calendarios de control existentes en función de las clasificaciones de susceptibilidad.

**Patógenos:** Organismos causantes de enfermedades, como bacterias y virus. Las fuentes más comunes son los desechos fecales humanos y animales.

**Nutrientes:** Compuestos, minerales y elementos que favorecen el crecimiento, tanto naturales como artificiales. Algunos ejemplos son el nitrógeno y el fósforo.

**Compuestos orgánicos volátiles:** Sustancias químicas artificiales utilizadas como disolventes, desengrasantes y componentes de la gasolina. Algunos ejemplos son el benceno, el metil-terbutil-éter (MTBE) y el cloruro de vinilo.

**Pesticidas:** Sustancias químicas artificiales utilizadas para controlar plagas, malas hierbas y hongos. Las fuentes más comunes incluyen la aplicación en tierra y los centros de fabricación de pesticidas. Algunos ejemplos son herbicidas como la atrazina e insecticidas como el clordano.

**Inorgánicos:** Compuestos minerales de origen natural y humano. Algunos ejemplos son el arsénico, el amianto, el cobre, el plomo y el nitrato.

**Radionucleidos:** Sustancias radiactivas tanto naturales como artificiales. Algunos ejemplos son el radio y el uranio.

**Radón:** Gas incoloro, inodoro y cancerígeno que se encuentra de forma natural en el medio ambiente. Para más información, visite [www.nj.gov/dep/rpp/radon/index.htm](http://www.nj.gov/dep/rpp/radon/index.htm) o llame al (800) 648-0394.

**Precusores de subproductos de desinfección:** Una fuente común es la materia orgánica presente de forma natural en las aguas superficiales. Los subproductos de la desinfección se forman cuando los desinfectantes (normalmente cloro) utilizados para eliminar patógenos reaccionan con la materia orgánica disuelta (por ejemplo, hojas) presente en las aguas superficiales.

SOURCES	PATHOGENS			NUTRIENTS			PESTICIDES			VOLATILE ORGANIC COMPOUNDS			INORGANICS			RADIO-NUCLIDES			RADON			DISINFECTION BYPRODUCT PRECURSORS			
	H	M	L	H	M	L	H	M	L	H	M	L	H	M	L	H	M	L	H	M	L	H	M	L	
Wells - 17			17			17			17			17			17			17			17	17			
GUID-0																									
Surface water intakes-0																									

